

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 00 ATEX 1101 U

- (4) Komponente: Leergehäuse Typ 34.
- (5) Hersteller: ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG
- (6) Anschrift: Erbweg 13, D-32457 Porta Westfalica
- (7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 00-10220 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50019:1994

- (10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente.
- (12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:

Ex II 2 G EEx e II

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, 19. Januar 2001

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(13)

A n l a g e

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 1101 U

(15) Beschreibung der Komponente

Leergehäuse Typ 34. aus Stahlblech oder Edelstahl, das mit Flanschen und einer Schauscheibe aus Glas oder Kunststoff ausgestattet sein kann.

Technische Daten

Baugrößen:

	kleinste	Länge	Breite	Höhe
		100 mm	100 mm	60 mm
	größte	920 mm	610 mm	350 mm

Umgebungstemperaturbereich:
-20 °C bis + 80 °C mit CR-, NBR- und PU-Fermapor-Dichtung
-55 °C bis +100 °C mit Silicon- und HF-Dichtung
-20 °C bis +100 °C mit Silicon- und HF-Dichtung und
Glas- bzw. Polycarbonat-Scheibe

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz: mind. IP54 nach EN 60529:1991

(16) Prüfbericht PTB Ex 00-10220

(17) Besondere Bedingungen

keine;

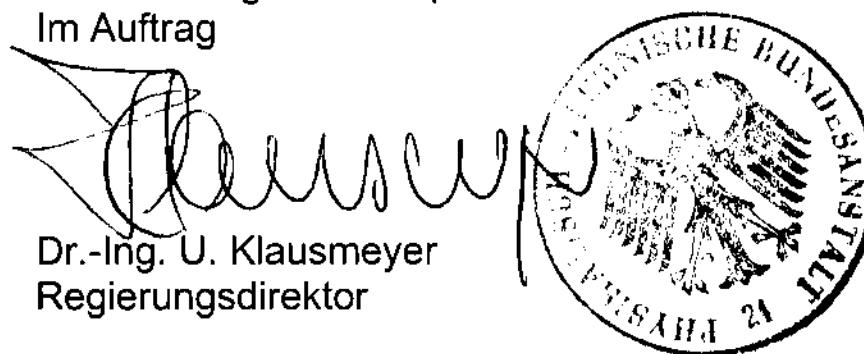
Hinweise für Herstellung und Betrieb

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Nachträge gelten gleichzeitig als Nachträge zur Teilbescheinigung PTB Nr. Ex-93.C.3118 U.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass das Leergehäuse Typ 34. die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 19. Januar 2001

Seite 2/2

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.



(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

- (2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**
(3) EC-type-examination Certificate Number:



PTB 00 ATEX 1101 U

- (4) Component: Empty enclosure, type 34.
(5) Manufacturer: ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG
(6) Address: Erbeweg 13, D-32457 Porta Westfalica
(7) This component and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 00-10220.

- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50019:1994

- (10) The sign "U" placed behind the certificate number indicates that this certificate should not be confounded with certificates issued for equipment or protective systems. This Component Certificate only serves as a basis for the issuing of certificates for equipment or protective systems.
(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design and construction of the specified component in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this component.
(12) The marking of the component shall include the following:

Ex II 2 G EEx e II

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Dr. Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, January 19, 2001



sheet 1/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(13)

SCHEDULE

(14)

EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 1101 U

(15) Description of component

Empty enclosure of type 34., made from sheet steel or stainless steel, which may be provided with flanges and a glass or plastic inspection window.

Technical data

Sizes:

	Length	Width	Height
smallest	100 mm	100 mm	60 mm
largest	920 mm	610 mm	350 mm

Ambient temperatures: -20 °C to +80 °C with CR, NBR and PU-Fermapor sealing
-55 °C to +100 °C with silicone and HF sealing
-20 °C to +100 °C with silicone and HF sealing, and
glass or polycarbonate window

Touch guard, protection against ingress of foreign matter and water:

IP54 in accordance with EN 60529:1991
as minimum standard

(16) Test report PTB Ex 00-10220

(17) Special conditions for safe use

None;

Notes for installation and use

The EC type examination certificate and any future supplements thereto shall at the same time be regarded as supplements for Component Certificate PTB No. Ex-93.C.3118 U.

(18) Essential health and safety requirements

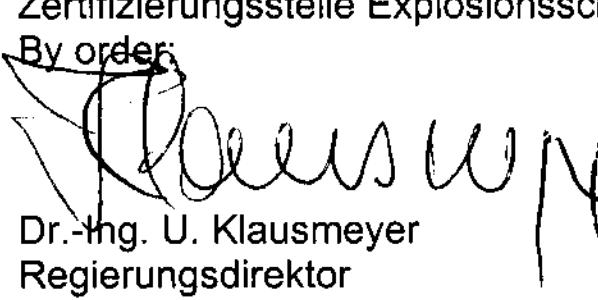
The tests and the favourable results these have produced reveal that the empty enclosure of type 34. meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, January 19, 2001



sheet 2/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.